

Zsilvölgyi Napló

Szerkesztőség és kiadóhivatal Petroșeni.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.

XI—évf. 46—47 szám.

Előfizetési árak
Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.
Fél évre 90. Egy évre 180 Lei.

Bankoknál, részvételirészeseknél, egyesületeknek, kaszinóknak évente 500 Lei.
Kecsk. hirdetés 3 Lei c—2. Apróhirdetése: szavanként 3 Lei. Vastagabb betűből 6 Lei.

Nagyszabású utépítési programot akar a kormány végrehajtani

Románia közgazdasági problémáinak egyik legfájdalmasabb része, hogy utai teljesen tarthatatlan helyzetben vannak. Az utaknak rendszeres kijavítására és átépítésére a kormánynak szándéka van egy svéd utépítési társasággal, ez azonban az ügyeket semmiféleképpen sem elégíti ki. A közlekedési minisztériumban történt legutolsó megállapítások szerint, a svéd utépítési társaság nem tudja be a vele kötött szerződést, mert évenként nem épít meg olyan hosszúságú utaszakaszt, mint amennyire elkötelezte magát, de az elkészítéstől is megállapították, hogy annak jósa és tartósa is sem felel meg a szerződéses kötelezettségeknek.

A svédekkel kötött szerződés a hiányosan és rosszul elkészített utak négyzetmétere után fél évkorona bírságot ír elő, amelynek alkalmazására aighanem sor fog kerülni, a mi a svéd társaságunk sok milliós büntetését jelentené.

Franasovici közlekedési miniszter most teljesen új utépítési program kidolgozását rendelte el, melynek fedezetére a jegyzés alatt álló belföldi kölcsön egyrésze fog szolgálni. De igen jelentős fedezetet nyújt erre a célra az autóbussz közlekedésének a CFR Állal történt monopolizálása, amellyel kapcsolatban a vasut órási összegeinek a megfizetésére van kötelezve és ezen a címen befolyandó sok millió is az ország utainak kiépítésére fog szolgálni.

Rendszeresíteni fogja a miniszter a falusi nép természetbeni munkájának igénybevételét is, amelyekért természetben fogja fizetni az állam a megfelelő munkadíjat.

A közlekedési minisztériumban most lázasan dolgozzák ki a részletterveit annak a nagyszabású munkának, amelyet a kormány a tavasszal okvetlenül meg akar indítani.

Teaestély.

A helybeli Principele Mircea anya és csecsenyővédy együttlét szombatban este a helybeli Tiszti kaszinó termében teaestélyt rendez a szegények karácsonyi teltségjézérére.

Válaszunk „Veritás vinci”-nek

A Petroșényi Újság legutóbbi számában Veritás vinci a-láírással egy cikk jelent meg, amely provokálólag lép fel és aljas rágalmazást tartalmazó sorokban reflektál lapunk egyik számában megjelenő Disztrikt gyűléséről szóló cikkünk tartalmához, azt „ferde beállításnak” tendenciozusnak „fantáziaszülte lázalomnak stb.” nevezi. Nem akarunk eddig sem vitába keveredni lap társunkkal mert az a véleményünk hogy békességben éljünk egymással, nem pedig a személyeskedési szítsuk, amelyre semmi szükség sincsen, azonban nem volnának gerinces emberek és következetesek önmagunkhoz, ha lap társunknak a fenti megjegyzéseit figyelmen kívül hagynánk.

Mindenekelőtt le kell szögeznünk, hogy mi is a zsilvölgyi sportot tartottuk és tartjuk mindig szemünk előtt, mikor a punkban cikkben foglalkozunk azzal és cikkünkben is teljesen a tények figyelembevételével foglalkozunk a Disztrikt gyűlésen történetekkel és is a Disztrikt elnöki munkának tekintettük azt, hogy annak elnökét elkeserítették és odáig jutott a dolog, hogy az lemondott. Ez a lemondás bizonyára nem következett volna be, ha az aknamunkát végzők valóban a Disztrikt érdekeit tartották volna szem előtt.

Sajnos, nem így volt, mert egyeseknek az volt a céljuk, hogy Baltanoi főmérnököt, a Jiul Sportklub egyik reprezentánsát kibuktassák a vezetőségből és elfelejtették arról, hogy a Jiul Sportklub a legátodatosabb az összes Disztriktbeli csapatok között és így mindenképpen igazságtalan volt z agitiáció, amit a Jiul Sportklub képviselője ellen folytattak és aminek az lett a következménye, hogy a végén úgy az elnök, mint Baltanoi főmérnök, valamint Wagner titkár is lemondtak tisztségükről, amely nem azért következett be, mert NEM VOLT aknamunka, hanem ellenkezőleg, mert a cél világos volt: hogy a Jiul sportklubot lehetőleg

kisebítsék, amely teljesen érthetően, szolidáris volt azon tagjaival szemben, akiket csak a rosszakarát akart elűzni a Disztrikt vezetőségi tagságától. Mi nem tagadjuk, mert amellet vagyunk és voltunk, hogy a zsilvölgye első csapatát, a Jiul sportklubot az őt megillető helyen lássuk, mert nem lehet figyelmen kívül hagyni azt, hogy legrégibb csapata a zsilvölgyének és kvalitásában is olyan nevet szerzett magának az ország sport életében amelyet nem lehet beketleníteni olyan csúcsnak, akiknek esetleg csak lesznek sportérmek, de eddig igen kevés értékben mutakoztak meg. Azt megállapítjuk „Veritás vinci”, hogy: „A választmányi tagok le adotti szavazatoknál észrevehető bizonyos agitáció

nyoma” ... Vagyis: elismeri, hogy igenis agítáltak egyesek a Jiul egyik képviselője ellen és csak őszinte és becsületes eljárás volt az elnök részéről, ha szolidáris volt azzal, aki ellen az agitiáció, vagy is: mondjuk ki újból: aknamunka folyt.

Mindent összevéve: kár volt ezt a bombát elhelyezni, főleg pedig kár volt megzavarni azt a harmóniát, amely eddig is megvolt. Himni akarjuk, hogy ezt maga lap társunk is elismeri s a rosszakarát, provokáló cikke elhelyezése helyett szolgálja inkább a békét, amely sokkal szebb és érdemesebb harc, mint a piszkalódás, a piszkálódás, amelyől eddig sem idegenkedett, de amely munka nem lehet alapja kell közös nyomorúságban élő emberek sem.

(Sport Napló.)

Több mint tizenhárom millió Leit jéggyeztek a Petroșeni szénbánya alkalmazottai az Államfejlesztési kölcsönre

A Petroșeni szénbánya zsilvölgyi alkalmazottai őszinte és szép tanúbizonyságot tettek az Államfejlesztési kölcsön jegyzése alkalmával, amikor is nem akadt egyetlen alkalmazott sem, aki anyagi helyzetéhez mérten hozzá ne járult volna az Államfejlesztési kölcsön jegyzéséhez. Az érdeklődés az alkalmazottak között olyan töretlenül emelkedett, hogy az minden dicseretet megérdemel. A Petroșeni szénbánya alkalmazottai által jegyzett kölcsön több mint tizenhárom millió Leit teszen ki. Ebben az összeg-

ben nincsen benne a București vezérigazgatóság jegyzett összege, valamint nincsen benne a Petroșeni társulat jegyzése sem, amely szintén tíz milliót teszen ki.

A kölcsönjegyzése egyből-ként az egész zsilvölgybe várokozson felül sikerült, amely tény az igazolja, hogy a lakosság megértette a kölcsön jelentőségét és tisztában volt azzal, hogy önmagát segíti az által, ha Államfejlesztési kölcsönt jegyz.

Munkásmozgó szombat, várnap VII-ik HENRIK megnevelés Korda Sándor leg-hatalmasabb filmje.

FIBRA — GOLDSTEIN

Kész ruhák, szövetek, női és férfi kelmék, valamint kitűnő cipők nagyraktára, Petroșeni.

Figyelje a cég legközelebbi hirdetését!

Ipartestületi Ügyek

Az Ipartestület közleményei

A keresk. és iparkamara, valamint a munkakamara megke-reste ipartestületünket, hassunk oda, hogy a munkások, magánalkalmazottak és kisiparosok is vegyék komolyan az országfejlesztési kölcsönt amelyről már a lapokban is olvashattak s melynek eredményeként a kisiparosság is munkához jutna. A megkezesések szerint a kamarák számláinak az iparosság komoly betámasztására és a kölcsönjegyzési akció támogatására. Ez a kölcsönügy az Ipartestület tartott előjárásai gyűlésén tárgyalattat, ahol komoly megértelessel fogadták, hasznosod-lognak tekintve azt úgy a tökélelyezés, mint a munkaszervezés tekintetében. Felhívjuk ezúton is iparosársaink figyelmét erre az akcióra, amit különben megte-tünk a kamarák által megküldött plakátok kiüjtéséig által is.

Értesítjük iparosársainkat, hogy a helybeli betegsegélyző egy-kít tisztviselője iparos társainkat meglátogatja és ahol beszámozde-tellen tanoncot vagy felszabadu-talant, illetve munkanélküli segé-det talál, az esetről jegyzőkönyv-vel vesz fel, aminek következmé-nyeképpen elsősorban a mestert büntetik meg s a törvény határo-zata értelmében községességük az érdekelteknek az újságban tudom-sásra hoznak azt, hogy be-szerződtetellen tanoncot, munka könyv nélküli segédet, vagy olyan segédet, amit munkakönyvvel ren-delezik ugyan, de az Ipartestü-letnél bejelentve nincs, egy mester sem tarthat. Saját érdekében tesz tehát mindenki, ha a törvény ilyen rendelkezéseit pontosan betartja. A munkakönyvekben az eltiltotti segédi időt az ipartestület semmi körülmények között sem igazolja utólagosan. Az eljárás az, hogy ha egy segéd mesternél munkát vállal, a mester kéri az illető munkakönyvét, bejelenti nálunk és a mester a könyvet magánál tartja mindaddig, amíg a segéd a munkából a mester kérésére a munkakönyvben az el-tiltotti időt bevezetni, s az ipar-tesztületnél a kilépést jelenteni.

Ismételt tudomásra hoz-uk a vendéglős iparosoknak, hogy ez a szakma is képesítéhez van köve, tehát senki ne tarislon munkakönyv nélküli pincér min-őségben alkalmazottal, vagy olyan boritott, aki nincs beszerződtetve.

Ipartestületi ügyek című ro-vatunkban rendszeren közöljük az iparosságot érdeklő intézkedéseket miért is kérjük iparosársainkat, hogy az ebben a rovatban közöl-teket vegyék komolyan és járja-nak el felhívásunk értelmében.

Az ipartestület.

Sport Napló

— A Jutul futbalcsapata vasárnap, december másodikán, Lugojon az ottani csapatnál Román Cupa mérkőzést fog lebonyolítani.

— Az őszi fordulón a Jutul bajnoksága már biztos. Az RGMT ugyanis elvesztette, illetve egyen-lő arányban játszott a CAT csap-tával s az UDR pedig az ILSA csapatát verte meg s a második lett, míg az RGMT harmadik helyre jutott.

— December 16 án nagy kugliverseny lesz a Soimi új-jonnan átalakított tekepályá-ján. A helybeli Soimi tekecsapat melynek új pályáját a napokban adták át rendeltetésének, decem-ber 16 án nagy kugliversenyt ren-dez, amely alkalommal csapat és egyéni verseny megtartása kerül lejátszása. A versenyen részt-vevők a zsilvolgyi csapatok, vala-mint az egyéni versenyen a legjobb zsilvolgyi dobók. Az új tekepálya a Schmidt féle vendég-lőben van és egyike a legszebb zsilvolgyi tekepályáknak s a ver-seny így nagysikerűnek ígérkezik és az érdekeltek figyelmébe a-jánjuk.

— Cserkészszünnap. A helybeli cserkészegyesület az el-múlt szombaton cserkészszünnapot rendezett a Munkáskaszinó ter-mében, amely alkalommal ének, szavaltat stb. műsorból álló előa-dás szép közönség nézte végig. Az előadás jóvelmélet az állam-kölcsön javára fordították.

— Lonea. Lonea SC Anio-naoa SC, 3:2. Az aniozásai csap-at meglepően erős ellenfelek bizonyult a loneaiakkal szemben akik csak nehezen szereztek me-a döntő gól, Biro Krausz volt.

— Nadas Sándor: A redakció Lánya. A Redakció Lánya eleven alakja volt egykor a békebeli Pestnek: ma élete ebben az eseményekkel és figurákkal szu-folt regényben folytatódik. Nem ködös, fátyolos féltűnt az, ami Nadas Sándor pompás regényéből a hősnő alakja körül élénkít, hanem élős fátyalsággal meg-írt, pontos részletességgel fölírát-ék, a régi Budapest élete, amely a mai Budapestnél is tovább. Akik ismerik ennek a Pestnek alakja-it és eseményeit, gyönyörűséggel ismernek majd rá emlékeikre; a-kik a mai idők fia iányai, mely bepillantást nyerne a békebeli Pest titkaiba, fényébe és nyomo-rúságába, embereinek és báványainak világába

Nadas Sándor új regénye az Athenaeum 2 pengós regénysoro-zatában jelent meg egyenként 3-40 oldal, fehér papír, díszes vászonkötés, Kötéség 60 Lei min-den könyvkereskedésben, vagy Lapegrán Cluj. Kérje a 37 kötet zoer sorát jegyzétek.

A kitartó és következetes játékos biztos számíthat arra, hogy nyer.

Az osztálysorsjáték II. III. IV. osz-tályán még **261.274.000 lei** kerül kisorsolásra.

Ujitsa meg sorsjegyét! Vegyen sorsjegyét!

Legközelebbi húzás 1934 december 15.

Főúrsítás egész Erdély területére
Központ: Banca Iliescu S. A. — Cluj.
Képviselet: Casa de Păstrare S. A. Pétroseni.

Színházi Napló

— Teffner Adolf zsidó színtársulata Petrosenben. A csernovitzi hírnemes zsidó színtár-sulat, amely Teffner Adolf igaz-gató vezetésével működik az ország különböző városaiban, az elmúlt napokban Petrosenben tartotta meg előadásait, amely e-gyike volt az idei jól sikerült szin-házi előadásoknak. A társulat fő erőssége Sidy Thal, akit a leg-jobb sinésznők sorában lehet eme-geitni s játéka messze felülemel-kezik a hozzá közelálló színész-ekéi félték. A társulat többi tag-ja is előadónak szándékozik, akik meghódították közönségüket. Az előadásokat telt ház nézte végig ami azt igazolja, hogy a társulat valóban művészi előadást produ-kált.

— Bácskai-Orencsák szin-társulat kedden kezdte meg előa-dásait. A Bácskai-Orencsák magyar színtársulat kedden kezdte meg pár napos színszerzőjén Petrosenben, az Apolló Városi színház termében. Színdarabjaik: Tied leasz, További, Sargalilium Oméltósága soíroíje. A legbol-dogabb ember, Cseregyerek, Nyitott ablak, és az Anjai sziv. A társulat eddig a zsilvolgye többi helyiségeiben játszott a közön-ség elismerése és élénk támoga-tása mellett.

Ruth és a harmadik bíro-dalom Lili Körber könyve az el-ő, amely művészi regény kere-tében összefoglalja a németország-i eseményeket. Eppen ezért nem lehet csak írottregénynek minősíteni. Gompertz Ruth szin-észsnő életét anyai éleveséggel tárja elénk, hogy Ruth törékeny alakját sokáig nem fedjük el a regény olvasása után. Ez állás-foglalása ez a könyv. Bátor és nemes állásfoglalás mindazoknak a kérdésekben, amelyekben Eu-rópa legnagyobb szellemi már-kimondásai állnak. A fordítás néhez és felelősejéje: munkáját Gergely Janka végezte. Kosmos kiadás, méltó folytatása a többi Kosmos könyveknek (Ehrenburg: Lasik Roitswanz, Ebermayer: Az ifjúaság élei akar, Dos Passos: 42

szélességi fok) 350 oldal, fehér papíron, egész vászonkötésben, 100 lei minden könyvkereskedésben vagy Lapegrán Cluj. Kérje a Kosmos könyvek jegyzékét.

„Majd megkapja a választ az újságba”

kiáltotta öngyűsége Bernsteinné asszony felénk az elmúlt héten, mikor a lapunkban megjelent és a kéthetű korcsmájáról szóló cikk elolvasa. Vagy is Bernsteinné a helyeit, hogy halgassa, elka-rná azokat a dolgokat, amelyek közbortnyit provokáltak, amelyek enyhén szólva, azgyelni valók és a helyeit, hogy megajvítaná a lokálnak hírnevét, amely a leg-közönségesebben velt szónak az értelmében is, egy feketepont a városnak testén, e helyett vála-szint fog, megírja, egyezsével meg-kapjuk a választ rá az újságba, így mondta, ezzel fenyegette, ezzel lakargatta magát és azt gondolta, hogy akad lap, amelyik ennek a szennynek és ferőnek a tisztára mosására, helyet fog ad-ni hasábjain. Anélkül, hogy meg-jednének Bernsteinné asszony fe-nyegéztetését, fölittunk tehát ama-tar, tiszeti kiadás jatkát, de ara azonban ügyelni fogunk a jö-vőben is, hogy ez a játék ne az érkeletesebb mozarában díze-legjen, mert az, ami nála folyik és folyik, az nem vendéglőrend-szer, hanem olyan felháboító cselekmény, amely a nyomdafa-tekét sem bírja el. Ha mármost meg a tisztázamosatában valaki segédkezett nyújt neki, ez azt je-lenti, hogy egyelőrt vele és ak-kor nem érdemli meg azt, hogy becsületes embernek nevezzék, mert ez nem egyéb, mint szo-vezkedés egy olyan rendszerhez, amely, polgári szemszögből nézve a dolgokat: szégyen. Előíró függetlenül azonban egy olyan lokálnak a gazdájá, amelynek ne-m a rendőri kritikában szerepel botrányos dolgok miatt: nemjenen a napra...

A Napló hírei

— Esküvő. Klein Baby és Somogyi Miklós vasárnap, december 2-án tartják egybekelési ünnepélyüket Zsibón. Gratulálunk.

— Eljegyzés. Edelstein Márton, a Párángul CFR sportklub jövővi játékos eljegyzett Edelstein Lilyt Dejről. Gratulálunk.

— A Munkásmozgó csoda filmje. A Munkásmozgó igazgatóságának újabb sikerült megbízottjai, hogy örökdió és vigyáz a közönség izlésére akkor, mikor a műsora olyan kényes izléssel és szakudassal válogatja össze, amely a legkézzesebb kíváncsítást is kielégíti. Ezt igazolja az, hogy a téli műsorának legelső filmeteként mindjárt a világ legjobb filmdarabjából válogatta ki és mutatja be a zsilvölgyi mozikközönségnek. Ez a program beszélő-magán, hirdeti önmagát s kulturbemutató mindenképpen meg kell bécselni azt, mert amit az, az szépség, érték és valóban; művészi. Ezután a rövid bevezető után pedig állapítsuk meg azt, hogy a szombati és vasárnap műsora az igényes, hatalmasabb filmtérmetek van újabb műsoron, amely: Vill Henrik magánéletemmel kezdő vetítésre és amely az egész világon a legnagyobb sikert, diadalt és elismerést váltotta ki nem csak a nézőközönség köréből, hanem a filmszakmában is. A darab rendezője Korda Sándor, akinek neve elég garancia arra, hogy a filmről a legjobbat mondhatassa az ember. Kőrő megemlést érdemel a Munkásmozgó új, színes Micky-Mausz filmjei, amelyek első bemutatója az elmúlt héten volt és egymaga megérdemelte azt, hogy közönség elismerését, hogy kiérdemelte.

— Énekhangverseny. A Petrozsenyi AGRU (gőz. kath. Népszövetség) dalárdája, valamint a helybeli vasutas énekkar, szombaton este a Munkásmozgó terében hangversenyt tart amelyen több mint 100 tagú énekkar foglalkozik. Az értékes és nívós hangversenyre felhívjuk a közönség figyelmét utána tánc.

— Előfizetőinkhez. Tisztelettel felkérjük igen tisztelt előfizetőinket, hogy az előfizetési díjakat szíveskedjenek megfizetni.

— Városi mozgósításhoz. Szombaton és vasárnap: A MARSILLEI MERÉNYLET. Sándor Jugoszláv király elszállítása Marsilleből. Megérkezés Jugoszláviába. A Belgrádi temetés. Barthou temetése. Utána: BONS OIR WIEN. Ragyogó filmpergett, tele gyönyörű dalokkal. Fő slágere a világhírű showfox: Good night Win (jó éjt Bécs) Főszerepben: Jack Buchmann. A közismert Wilmann jazz zenekar közreműködésével.

— Tolnai Világjáró Színházi Élet-Délbáb, legújabb számai kaphatók! Szabó István könyverekedéseiben, Petrozseni.

Elismert, szolid, Petrozseni. cégek, Legelőcsőbb bevásárlási helyek!

Nagykarácsonyi vásár a **KIGYÓ** DROGERIÁBAN

Legszebb, legjobb és legraktikusabb ajándékokat csak itt szerezhethet be. Az összes kozmetikai cikkek nagy lerakata. Arckenőcék legmegbízhatóbb beszerzési ráktára. QUERLIEN, CHAUVEL, COTY, HOUBIGANT, FÖRVL gyártmányok eladási helye.

Vásároljon a KIGYÓ Drogeriában. — Petrozseni

TÓNI Férfi és női fodrász, manicűr és hajpolási üzlete. — Petrozseni Str. P. Carol (Malea u.)
Permanens ondolás lezállított árban. Hajfestés Oredihenre és Imédia, legfinomabb párisi hajfestő szerekekkel. A női frizura udonságai. A hölgyközönség hajpolása egyéni izlés szerint történik. Lezállított árak úgy a permanens ondolásánál mint a fodrászatban is.

SZENÁSI J.

Női és férfi divatalkalmak raktára, Petrozseni.

A női és férfi közönség egyaránt elismeréssel adozik ennek az előkelő cégnek, amely a női és férfi divatalkalmak terén mindig elsőrangú nyújt. Nemcsak modern, hanem izlése, nemcsak díszlet, hanem olcsó. — Nagy karácsonyi vásár.

SUC. BIEBER JAKAB utódai

Divatárú üzlete

PETROZSENI, Piața Uniri — Piac tér.

Legelőcsőbb textil és kész ruhák raktára. Kítűnő női és férfi szövedek, valamint divatruk, olcsó árban.

RUB ÓRÁS ÉS ÉKSZERÉSZ

CEASORNICAR

PETROZSENI, Piac tér.

Mindenmennyű órák és ékszerek nagyraktára. Szemüvegek orvosi receptre nagy választékban és legelőcsőbb árban. — Javítások a legelőcsőbbben és pontosan készülnek.

VIATA

mészárszék és hentes üzlet.

Petrozseni, Str. Reg. Ferd. Nemes ház.

Állandóan raktáron tarti tiszt és izletes kivitelben, mindenféle hentes és mészáros árucikkeket. — Társulatnak utalványra is vásárolhatnak.

Tisztelettel:

SINCA és TIPTER

GUTTMANN MIHÁLY

lúszér, liszt és csomoge üzlete

PETROZSENI,

Kítűnő liszt nagy raktára. Legelőcsőbb bevásárlási hely. Elsőrangú italok.

Halló!

Megérkezett!

A rádiók királya

a MINERYA, CORNETTE, 3-1 lámpás

ultraszuper készülék valamint a legjobb típusu

STANDARD, COLUMBIA, MARGONI,

KAPSON, RÁDIÓK.

Az új készülékek egy kiállításban, mint hangadásban a legmagasabb teljesítményt nyújtják. Bemutató Petrozseniben KRAJUSZ JÁNOS órák üzletében, a HIRSCH cég zsilvölgyi képviselőjénél. — Képzőző fizetési feltételek.

Titokzatos „LEÓ”
Lupeniben

A mult évben Petrozseni Leó pénzügyi ellenőrző adózást rendezett a Lupényi iparosok között. A pénzügyi ellenőrző mindezt talált valami szabálytalanságot és kihágást jegyzőkönyvet vett fel. Ezután a megrogtaknak félreérthetetlen tudomásra hozta, hogy bizonyos összeg ellenében hajlandó előltni azt, hogy a jegyzőkönyvet előterjesse. Az iparosok nem hagyták magukat megzsarolni és feljelentették az ellenőrt. A feljelentés eredményeképpen Leó el is helyezték Lupényből. Most egy évvel az eset után Grausam Ferenc, Arady Ferenc, Mungaus Viktor mészárosok és Oravetz szikvizgyáros értesítést kapnak, hogy a Leó jegyzőkönyve alapján 100-100 ezer lei pénzbírságot vetettek ki rájuk. Az iparosok a bírság kivételét megfellebbezték a déval törvénysekhez, amely most meg is semmisítette a sérelmes bírságot.

— Budapesti fürdőkurák télen. A fürdővendégek legnagyobb része nem olyan súlyos beteg, hogy kúráljan és beteg ágyának közelében a környezetben kívül egyéb nem érdekeltnek. Orvosi előny tehát, hogy Budapesten a fürdővendégek az év minden szakában talál szórakozást, testet és lelket felrészítőt elfoglaltságot. Elegendő a főváros hatalmas zenei, színeszeti, művészeti, tudományos sport és társadalmi életére és ez élet világviszonylatban is kimagasló eseményeire utalunk. Ezek a körülmények a kúráló fürdővendégek esetleges kísérő szempontjából is igen fontosak. A budapesti fürdőkurát ismertető mai hirdetésünket olvasóink figyelmébe ajánljuk.

— Lakodalmi és alkalmi csokrok, a legelőcsőbb árban, rendelkezésre azonnal készülnek, Benedekné, virágüzletében.

— Eladó Hstegen, CASSA DE PASTRARE betájkönyv ellenében 8 hold prima szántóföld, valamint 5 hold házzal együtt, mely gyártelepek is alkalmas. Értekezni lehet a kiadóhivatalban.

BIRTALAN ELEN,
cipész,
Petrozseni.

Mindenféle lábbeli készítése és javítása a legelőcsőbb árban. [U] cipők a legzebb kivitelben.

BERKOVITS SAMUEL
(volt Fűst Nánán) cipőüzlete Petrozseni, Str. Reg. Ferdinand
Elvállal mindenféle új cipők elkészítését, valamint tartós munkás cipőket állandóan raktáron tart a legelőcsőbb árban.

D. Tek.

Tudósok útja 4.
Tudósok útja 4. Str.**Értesítés**

Van szerencsém értesíteni a petroșeni és vidéki igen tisztelt közönséget, hogy a mai nehéz gazdasági viszonyokra való tekintettel az összes raktáron levő

Temetkezési**áruimat**

újból leszállítottam és rendkívül olcsó árak mellett árusítom, rendezek temetéseket a következő osztályokban és árak mellett: felnőttek részére:

IV. oszt. temetésekhöz 1 drb. erős fenyőfa koporsót sir kereszttel együtt szürkére fektetve vagy sárgára mázoltva, alsó lepedő, fej párna és organtin kivágott szemfédő **összesen 620 Lei**

III. oszt. temetésekhöz 1 drb. erős fenyőfa koporsót sir kereszttel együtt dióbarna színre ezerve és fényezve, alsó lepedő fej párna és nyomott vagy himzett organtin szemfédőt, 1 drb. családi művirág koszorú és szallag felirattal ravatalozás **összesen 1320 Lei**

II. oszt. temetésekhöz, 1 drb. erős fenyőfa koporsó sir kereszttel együtt dióbarna színre ezerve és fényezve vagy tapetázva 1 sor arany dísszel, alsó lepedő fej párna és fodros selyem himézű szemfédőt 1 drb. fától a keresztre, 1 drb. családi művirág koszorú és szallag felirattal, 4 vivo halott kistörök ravatalozás **összesen 2100 Lei**

I. oszt. temetésekhöz 1 drb. ványolti, keleti, erős fenyőfa koporsó, sir kereszttel együtt tölgyfa színre ezerve és fényezve 2 sor arany dísszel, alsó lepedő, himzett fej párna és selyem fodros szemfédőt 1 drb. fától keresztre, 1 drb. családi nagy művirág koszorú és szallag felirattal, 4 vivo halott kistörök ravatalozás **összesen 2800 Lei**

Gyermekeketemeteiket rendezek **200 Leitől**

Az olcsó áraink tájékoztatása miatt tudomásul hozom, hogy külön csak koporsó 200 cm. hosszú fenyőlából erős kivitelben barnára mázoltva **csak 250 Lei**

Gyermek koporsókat pedig **70 Leitől**

Külön tölgyfa ványolt keleti koporsó

200 cm. hosszú fényezve csak 1300 L.

Nagy választék mindenféle temetkezési cikkekben művirág koszorúkban és szallagokban, valamint érc és tölgyfa koporsókban mélyen leszállított árak mellett olcsóbb mint bárhol pontos kiszolgálás, a vásárolt temetkezési árak helyben díjtalanul házhoz lesznek elszállítva.

teljes tiszteltetéll

I. FARKAStemetkezési vállalata
PETROȘENI

Str. Regele Ferdinand 41. szám

Lakás Str. Principele Carol No. 20 volt Malea utca.

Felelősszerkesztő és kiadó: **MOLNÁR SANDOR****Uzina Electrica S. P. A.****PETROȘENI — Anyagraktára:**

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csillárak izzólámpák és főzőkészülékek,

a legújányosabb áron,

valamint Standard, Philips és Nóra Rádiókban, és rádióalkatrészekben nagy raktára minden igény kielégíti. A Rádió osztály Petroșeni Bu. Regele Ferdinand, Marek házban van.

„AGRONOMUL — GAZDAK,”

Általános Biztosító Részvénytársaság

Alapítók és biztosítási alap 3.000.000 — Leien felül

Biztonsági alapok 1931 végén 57.774.880 Lei.

Erdékeközösségben a DUNA bécsei és a MAGDEBURGI

biztosítótársaságokkal valamint a Chrissoveloni Bankkal.

Vállal legelőnyösebb tűz, diet, jég-álat, bűzös, baleset, szavatoság, üveg, autó szállítvány stb. biztosításokat kartellenkivül legelőnyösebb díjtételek mellett.

Ezenkívül két olcsó díjtételek mellett rendkívül előnyös

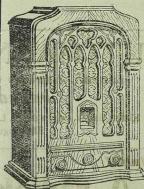
alapon munkásbiztosításokat az egész zsilvölgyben.

Zsilvölgyi képviselő Petroșeni. Joanovits ház.

Coloman BABABAS Kálmán

Elvállal a legszebb kivitelben mindenféle festő és mázó munkát, a legelőnyösebb napitárban. — Művészeti kivitel mintak a legszebb színekben. Festékek kereskedésben az összes e szakmába váro cikkek állandó nagy raktára.

festő
és mázó
PETROȘENI
Str. Regele
Ferdinand.

L. Schäffer**Petroșeni.****Rum, likör és cognagyár.****Borpincészet.****sör és szeszesitalok
nagyraktára.**

Tisztelettel értesítem a zsilvölgyi közönséget, hogy zsilvölgyi képviselőinkhez megérkeztek a legújabb típusú **RÁDIÓK** u. m.

Eumig, Hornyphon, Ingelen, R. C. A. Colun bla, Marconi, Standard, stb.

A legelőnyösebb fizetési feltételek.

Raktáron tartok lámpákat úgy a európai, mint amerikai rádiókhoz. Kérjen bemutatót és ajánlatot.

MAX GODEL
Petroșeni, Ferz udvar.

Vásároljon **METEOR villanygögt**
LEGOLCSÓBBAN:

WEISZ üvegüzletében
PETROȘENI. Szemben a Betegsegélyzővel.

Tipografia I. Berger, Hajek